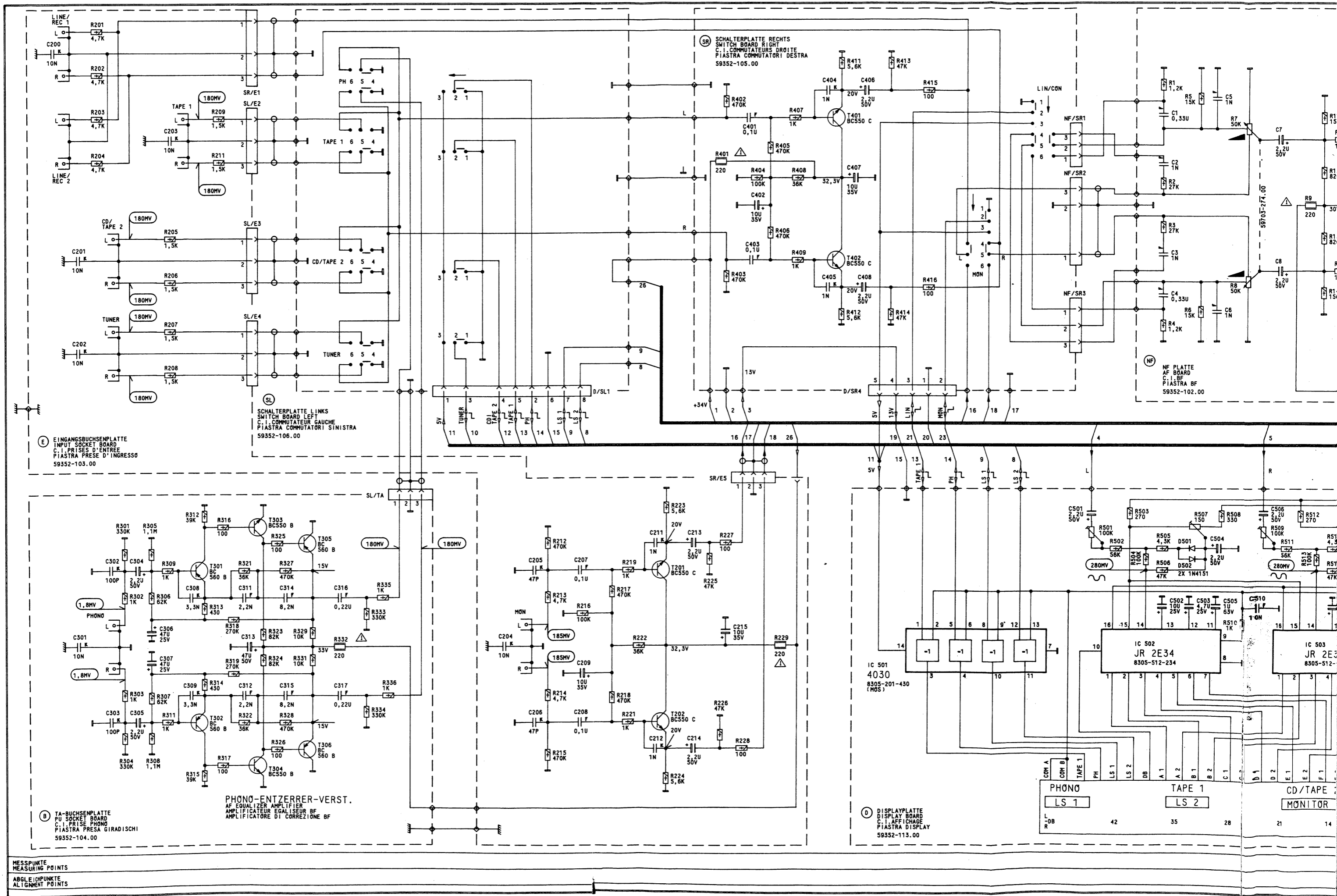
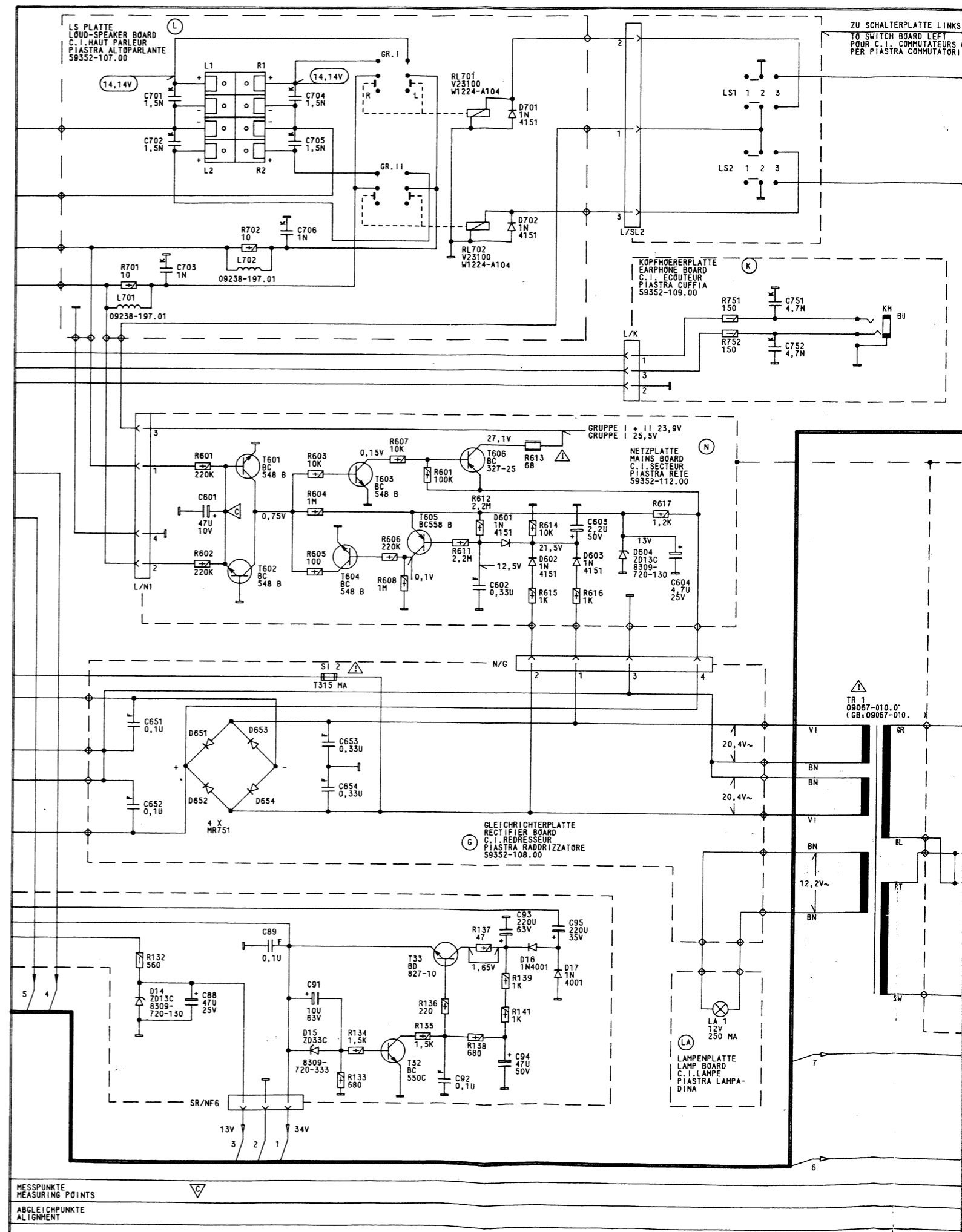


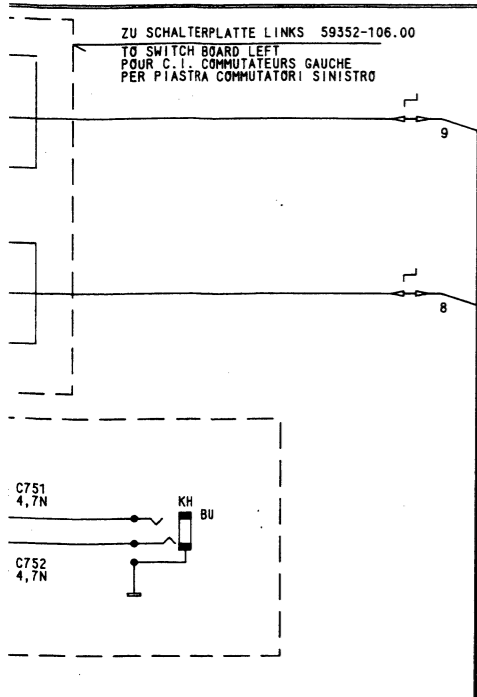
SCHALTBILD

GRUNDIG

V 35







KONDENSATOR/CAPACITOR
CONDENSATEUR/CAPACITORE

ELKO
ELECTROLYTIC
ELECTROLYTIQUE
ELETTROLITICO

TANTAL ELKO
TANTALUM ELECTROLYTIC
ELECTROLYTIQUE AU TANTALE
ELETTROLITICO AL TANTALO

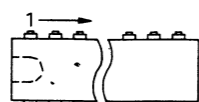
FOLIE
FILM
A FEUILLE
A FOGLIA

KERAMIK
CERAMIC
A CERAMICA

GLIMMER
MICA
AU MICA
A MICA

VIELSCHICHT
MULTILAYER
A COUCHES MULTIPLES
A PIU' STRATI

POLYPROPYLEN
(KS-KP)



4030 (MOS)
JR2E34

WIDERSTAND/RESISTOR
RESISTANCE/RESISTENZA

KSW 0204 DIN
MSW 0204 DIN
KSW 0207 DIN
MSW 0207 DIN

KSW 0309 DIN
KSW 0411 DIN
KSW 0617 DIN
MSW 0309 DIN

NTC

DRAHT
WIRE
BOBINE
A FILO

METALLUXIDSCHICHT
METAL OXIDE
A OXYDE METALLIQUE
AD OSSIDO METALLICO

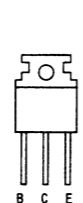
RAUSCHARM
LOW NOISE
A SOUFFLE REDUIT
A BASSO RUMORE

SCHWER ENTFLAMMBAR
LOW FLAMMABILITY
PEU INFLAMMABLE
A BASSA INFLAMMABILITA

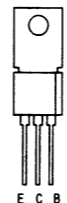
SICHERUNGSWIDERSTAND
SAFETY RESISTOR
FUSIBLE
DI SICUREZZA



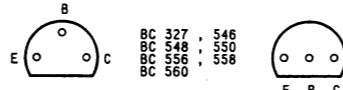
BD 135



GDV 64A/65A
19799-024.95



BD 827



BC 327, 546
BC 548, 550
BC 556, 558
BC 560



E B C

ACHTUNG!
VORSCHRIFTEN BEIM UMGANG MIT
MOS-BAUTEILEN BEACHTEN!
ATTENTION!
OBSERVE MOS COMPONENTS HANDLING
INSTRUCTIONS WHEN SERVICING!
ATTENTION!
LORS DE LA MANIPULATION DES
CIRCUITS MOS RESPECTER LES
PRESCRIPTIONS MOS!
ATTENZIONE!
OSSERVARE LE RELATIVE PRESCRIZIONI
DURANTE I LAVORI CON COMPONENTI MOS!

- FUER DIE GERAETESICHERHEIT ABSOLUT NOTWENDIG UND ENTSPRECHEND
DEN RICHTLINIEN DES VDE BZW. IEC. IM ERSATZFALL DUERFEN NUR
BAUTEILE MIT GLEICHER SPEZIFIKATION VERWENDET WERDEN.
- ABSOLUTELY NECESSARY FOR THE SAFETY OF THE SET. THESE COMPONENTS
MEET THE SAFETY REQUIREMENTS ACCORDING TO VDE OR IEC. RESP.
AND MUST BE REPLACED BY PARTS OF SAME SPECIFICATION ONLY.
- ABSOLUTEMENT NECESSAIRE POUR LA SECURITE DE L'APPAREIL
ET CONFORME AUX REGULATIONS VDE ET IEC. EN CAS DE REMPLACEMENT.
N'UTILISER QUE DES COMPOSANTS AVEC LES MEMES SPECIFICATIONS.
- NECESSARI PER LA SICUREZZA DELL' APPARECCHIO E SONO CONFORMI
ALLE NORME DI SICUREZZA VDE E IEC. IN CASA DI SOSTITUZIONE
IMPIEGARE QUINDI SOLTANTO PEZZI IN RICAMBIO ORIGINALI.

SPANNUNGEN MIT VOLTMESSER (R1=10MΩ), FALLS NICHT
ANDERS ANGEGEBEN, GEGEN MASSE GEMESSEN.
MESSWERTE GELTEN BEI 220V~ NETZSPANNUNG.

IF NOT OTHERWISE INDICATED ALL VOLTAGES ARE MEASURED
AGAINST CHASSIS WITH A VOLTMETER (R1=10MΩ). THE VALUES
ARE VALID FOR 220V AC MAINS VOLTAGES.

SAUF INDICATION CONTRAIRE, LES TENSIONS SONT MEASUREES
PAR RAPPORT AU CHASSIS AVEC UN VOLTMETRE (R1=10MΩ). LES
VALEURS SONT VALABLES POUR UNE TENSION SECTEUR
DE 220V~ CA.

TENSIONI MISURATE CON VOLTMETRO (R1=10MΩ), SALVE
ALTRE INDICAZIONI, RIFERITE A MASSA. I VALORI DI MISURA
VALGONO CON TENSIONE DI RETE DI 220V~.

- GLEICHSPANNUNG
DC-VOLTAGE
TENSION CONTINUE
TENSION CONTINUA
- WECHSELSPANNUNG
AC-VOLTAGE
TENSION ALTERNATIVE
TENSIONE ALTERNATA
- REGELSPANNUNG
CONTROL VOLTAGE
TENSION DE REGLAGE
TENSIONE DI CONTROLLO
- ABSTIMMSpannung
TUNING VOLTAGE
TENSION DE SYNTONISATION
TENSIONE DI SINTONIA
- SCHALTSPANNUNG
SWITCHING VOLTAGE
TENSION DE COMMUTATION
TENSIONE DI COMMUTAZIONE

SW-SCHWARZ
BLACK
NOIR
NERO

GE-GELB
YELLOW
JAUNE
GIALLO

VI-VIOLETT
VIOLET
VIOLET
VIOLETT

RS-ROSA
PINK
ROSE
ROSA

BN-BRAUN
BROWN
BRUN
MARRONE

GN-GRUEN
GREEN
VERT
VERDE

GR-GRAU
GREY
GRIS
GRIGIO

OR-ORANGE
ORANGE
ARANCIONE

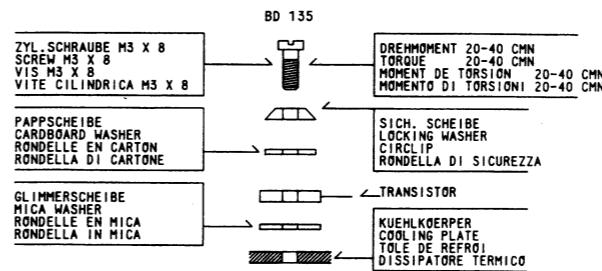
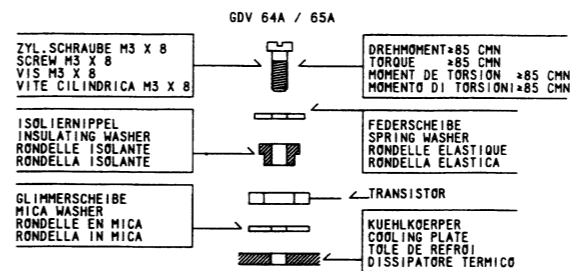
RT-ROT
RED
ROUGE
ROSSO

BL-BLAU
BLUE
BLEU
BLU

WS-WEISS
WHITE
BLANC
BIANCO

TR-TRANSPARENT
TRANSPARENT
TRANSPARENT
TRASPARENTE

MONTAGEANLEITUNG FÜR TRANSISTOREN/MOUNTING INSTRUCTIONS FOR TRANSISTORS:
INSTRUCTIONS DE MONTAGE POUR LES TRANSISTORS/ISTRUZIONI DI MONTAGGIO PER DEI TRANSISTORI:



ACHTUNG: GLIMMERSCHIEBE BEIDSEITIG MIT
SILICONFETT P12 BESTREICHEN.
(WACKER-CHEMIE, MUENCHEN)

IMPORTANT: GRAISSER LA RONDELLE DE MICA
AVEC DE LA GRAISSE P12.
(WACKER-CHEMIE, MUENCHEN)

ATTENZIONE: LA RONDELLE IN MICA VA
SPALMATA DA AMBO LE PARTI DI GRASSO AL
SILICONI P12. (WACKER-CHEMIE, MUENCHEN)

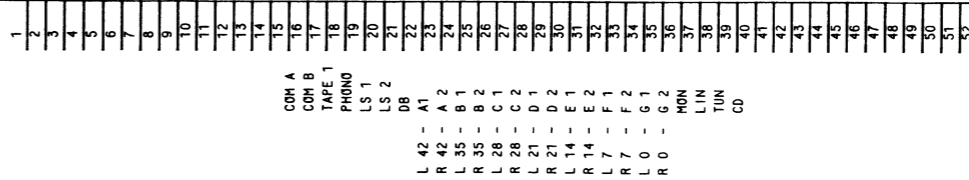
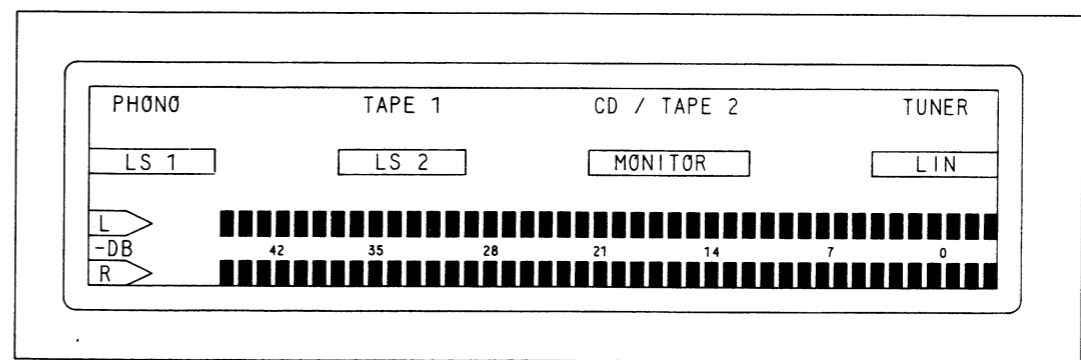
NE-SPANNUNGEN FÜR 50 W/4 OHM = 14,14V
BEI 1 KHZ, LAUTSTÄRKE VOLL AUF.

AF VOLTAGES AT 50 W/4 OHM = 14,14V
AT 1 KHZ, MAX. VOLUME.

TENSIONS BF POUR 50 W/4 OHM = 14,14V
A 1 KHZ, PUISSANCE MAXIMUM.

TENSIONI BF PER 50 W/4 OHM = 14,14V
SU 1 KHZ VOL-ME AL MASSIMO.

DP 501
09623-385.00



ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN
SUBJECT TO ALTERATION
MODIFICATIONS RESERVEES
CON RISERVA DI MODIFICA

GRUNDIG
V 35 (GB)

Service Manual V 35 (GB) Sach-Nr. 72 008-315.09

Service manual V 35 (GB) Order-No. 72 008-315.09